

Romanisation des caractères hébraïques selon ISO 259-2:1994

Tableau 1 – Consonnes

Numéro d'ordre ISO	Caractère hébraïque	Code Unicode du caractère hébraïque	Translittération majuscule	Code Unicode de la translittération majuscule	Translittération minuscule	Code Unicode de la translittération minuscule
1	א	05D0	'	02BE		
2	ב	05D1	B	0042	b	0062
3	בּ	FB31	Ḃ	1E02	ḃ	1E03
4	ג	05D2	G	0047	g	0067
5	גּ	FB32	Ḡ	0047	ḡ	0067
6	ד	05D3	D	0044	d	0064
7	דּ	FB33	Ḍ	0044	ḏ	0064
8	ה	05D4	H	0048	h	0068
9	הּ	FB34	Ḥ	1E22	ḥ	1E23
10	ו	05D5	W	0057	w	0077
11	וּ	FB35	Ṿ	0057	ṽ	0077
12	ז	05D6	Z	005A	z	007A
13	זּ	FB36	Ṽ	005A	ṽ	007A
14	ח	05D7	Ḥ	1E24	ḥ	1E25
15	ט	05D8	Ṭ	1E6C	ṭ	1E6D
16	טּ	FB38	Ṫ	1E6C	ṽ	1E6D
17	י	05D9	Y	0059	y	0079
18	יּ	FB39	Ṳ	0059	ṽ	0079
19	כ (finale ך)	05DB (finale 05DA)	K	004B	k	006B
20	כּ (finale ך)	FB3B (finale FB3A)	Ḳ	004B puis 0307	ḳ	006B puis 0307
21	ל	05DC	L	004C	l	006C
22	לּ	FB3C	Ḷ	004C	ḷ	006C
23	מ (finale ם)	05DE (finale 05DD)	M	004D	m	006D
24	מּ	FB3E	Ḿ	004D	ḿ	006D

Numéro d'ordre ISO	Caractère hébraïque	Code Unicode du caractère hébraïque	Translittération majuscule	Code Unicode de la translittération majuscule	Translittération minuscule	Code Unicode de la translittération minuscule
25	ן (finale ן)	05E0 (finale 05DF)	N	004E	n	006E
26	נ	FB40	N	004E	n	006E
27	ס	05E1	S	0053	s	0073
28	ס	FB41	S	0053	s	0073
29	ע	05E2	'	02BF		
30	פ (finale פ)	05E4 (finale 05E3)	P	0050	p	0070
31	פ (finale פ)	FB44 (finale FB43)	Ā	1E56	ā	1E57
32	צ (finale צ)	05E6 (finale 05E5)	Ş	1E62	ş	1E63
33	צ	FB46	Ş	1E62	ş	1E63
34	ק	05E7	Q	0051	q	0071
35	ק	FB47	Q	0051	q	0071
36	ר	05E8	R	0052	r	0072
37	ש	05E9	Š	0053 puis 0300	š	0073 puis 0300
38	שׁ	FB2A	Š	0160	š	0161
39	שׂ	FB2C	Š	0160	š	0161
40	שׁ	FB2B	Ś	015A	ś	015B
41	שׂ	FB2D	Ś	015A	ś	015B
42	ת	05EA	T	0054	t	0074
43	ת	FB4A	T	0054	t	0074

Tableau 2 – Voyelles

Numéro d'ordre ISO	Caractère hébreu	Code Unicode du caractère hébreu	Translittération majuscule	Code Unicode de la translittération majuscule	Translittération minuscule	Code Unicode de la translittération minuscule
44	א	05B7	A	0041	a	0061
45	א	05B8	A	0041	a	0061
46	ה	05B6	E	0045	e	0065
47	ה	05B5	E	0045	e	0065
48	י	05B4	I	0049	i	0069
49	ו	05B9	O	004F	o	006F
50	ו	05BB	U	0055	u	0075
51	וּ	FB4B	Ŵ	0174	ŵ	0175
52	וּ	FB35	Ŵ	1E86	ŵ	1E87
53	א	05B2	A	0041	a	0061
54	ה	05B1	E	0045	e	0065
55	ו	05B3	O	004F	o	006F

Note : Le caractère šwa' אָ (05B0) n'est pas restitué.

Tableau 3 – Phonèmes non hébraïques et symboles d’abréviation

	Caractère hébreu	Translittération	Exemples
Phonèmes non hébraïques	ג' (= j en anglais) ז' (= j en français) צ' (= ch en anglais)	g' z' ś'	ג'וֹן – G'w'n ז'וֹן – Z'an צ'וֹן – Ś'erš'iyl
	Mots étrangers transcrits ou translittérés en hébreu à l'aide d'autres lettres hébraïques comportant des signes diacritiques, en particulier l'apostrophe.	Il est recommandé de translittérer ces lettres avec les lettres latines correspondantes données dans le tableau 1 et comportant le même signe diacritique que l'original.	
Symboles d'abréviation	Guillemet simple (gereš) comme symbole d'abréviation.	Translittéré par une apostrophe (U+0027) à la fin de l'abréviation.	פרופ' – prwp'
	Guillemet double (geršayim) comme symbole d'abréviation.	Translittéré par un guillemet anglais (U+0022) entre les deux dernières lettres.	רמב"ם – rambā"m ק"מ – q"m
	Point comme symbole d'abréviation.	Translittéré par un point comme en hébreu.	.ד – d.